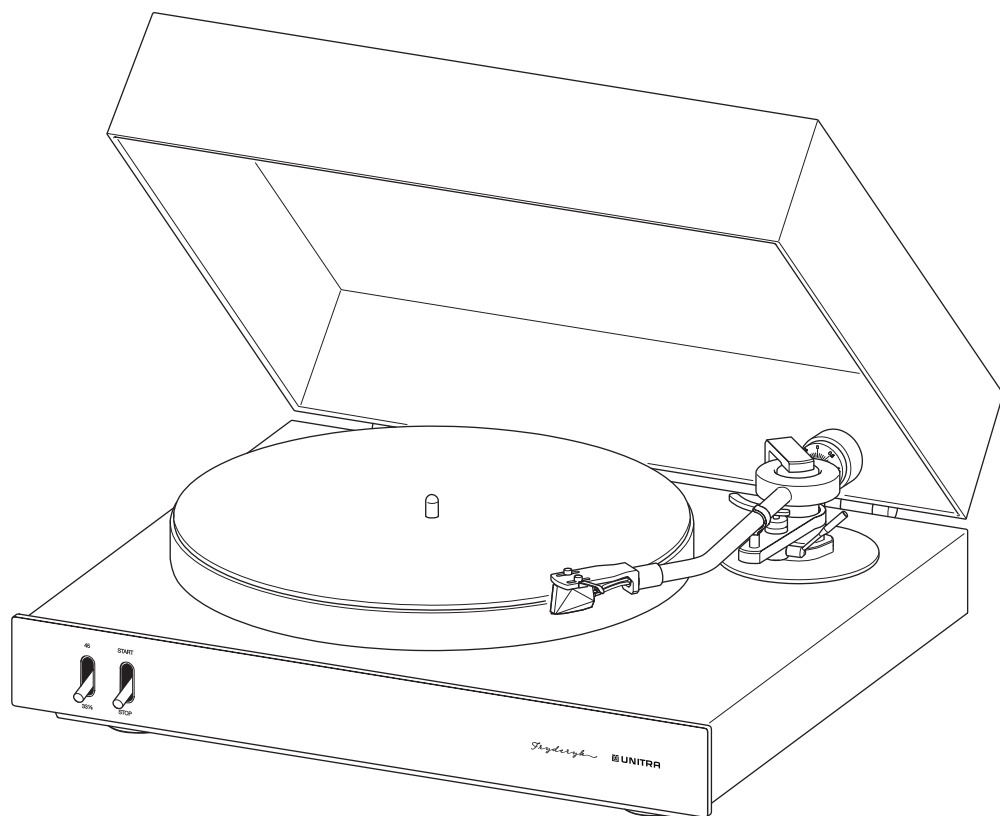


GSH-630 Fryderyk

PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB

Benutzerhandbuch



Inhalt

Hersteller 3

Über dieses Dokument 4

 In diesem Handbuch verwendete Symbole..... 4

 Sicherheit 4

 Akronyme, Abkürzungen und Fachbegriffe..... 5

Beschreibung 5

 Lieferumfang..... 5

 Übersicht 6

 Empfehlungen für die Verwendung 9

Montage..... 10

 Montage des Plattentellers 10

 Abnehmen des Tonabnehmerkopfs 10

 Montieren des Tonabnehmers 11

 Ausrichten der Tonabnehmer 12

 Anbringen des Gegengewichts am Tonarm 13

 Einstellen des Nadeldrucks..... 14

 Einstellen der Anti-Skating-Kraft..... 15

 Einstellen des vertikalen Nachführwinkels (VTA) 16

 Einstellen des Azimuts..... 17

 Einstellen der Staubschutzhülle..... 18

Anschlüsse..... 19

 Anschließen an einen Vorverstärker oder Verstärker 19

 Anschließen des AC-Netzkabels..... 20

Betrieb..... 21

 Abspielen einer Schallplatte 21

 Wenn die Aufzeichnung endet..... 21

Wartung 22

 Wartung der Nadel 22

 Reinigen des Sockels..... 22

 Reinigen der Staubschutzhäube..... 22

Fehlersuche..... 23

Technische Daten..... 24

Abmessungen..... 25

Hersteller

Unitra sp. z o.o.
Przejazdowa 2b,
02-496 Warsaw, Polen
Website: www.unitra.com

Über dieses Dokument

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Unitra-Produkt entschieden haben.

Um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bedienen Sie das Gerät gemäß den darin enthaltenen Anweisungen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Durchlesen zum späteren Nachschlagen auf.

In diesem Handbuch verwendete Symbole



WARNUNG

Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die zur Vermeidung schwerer bis tödlicher Verletzungen einzuhalten sind.



VORSICHT

Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die zur Vermeidung von Verletzungen einzuhalten sind.

HINWEIS

Beschreibt Vorsichtsmaßnahmen, um Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

ANMERKUNG

Enthält ergänzende Informationen zum Produkt.

Sicherheit



WARNUNG

Lesen Sie die Sicherheitsbroschüre vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Akronyme, Abkürzungen und Fachbegriffe

GND	Erdung
RCA	Steckertyp, eingeführt von der Radio Corporation of America
RPM	Umdrehungen pro Minute, eine Einheit für Plattengeschwindigkeit
VTA	Vertikaler Nachführwinkel (Vertical Tracking Angle)

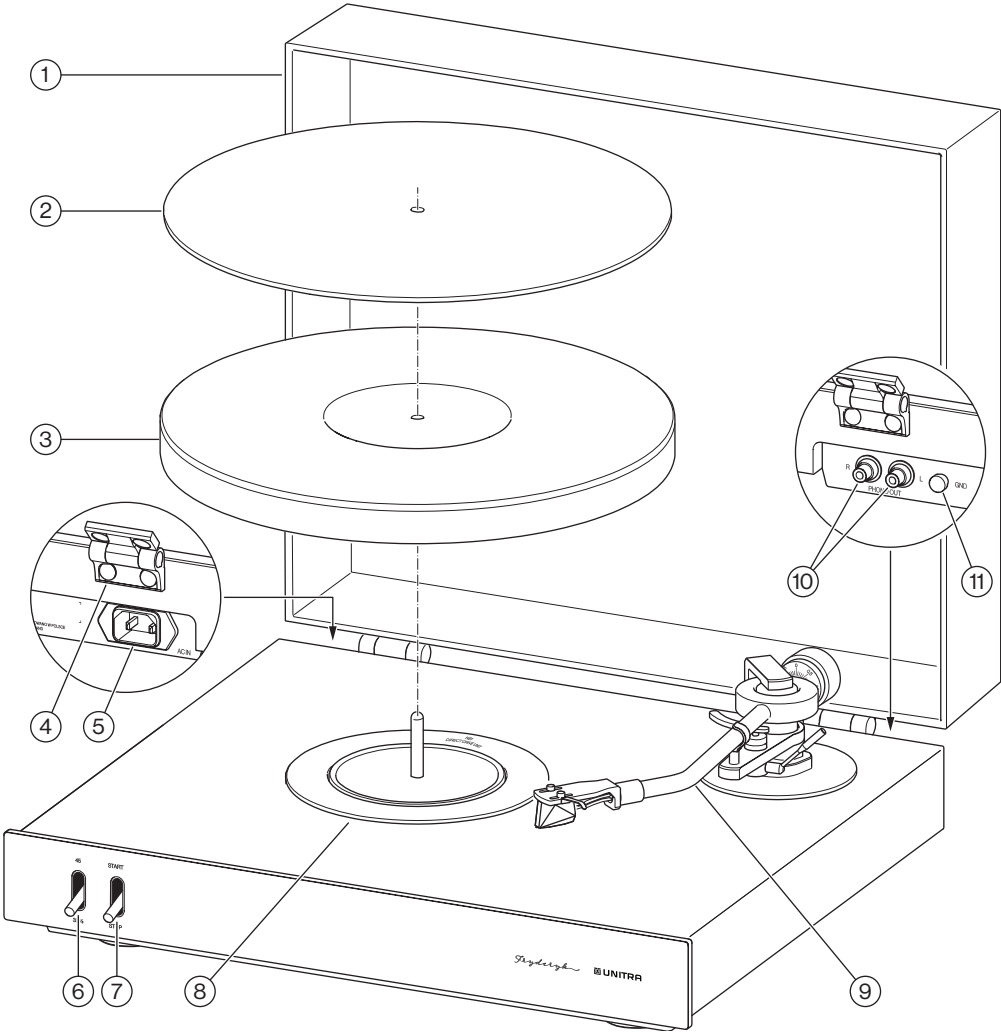
Beschreibung

Lieferumfang

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Elemente im Paket enthalten sind:

- Gerät (GSH-630 Fryderyk-Plattenspieler mit Direktantrieb)
- Plattenteller
- Filzmatte
- Phono-Tonabnehmer
- Anti-Skating-Gewicht mit Faden
- Gegengewicht
- Phonokabel (Doppel-RCA mit Erdungsleitung)
- Netzkabel
- Ausrichtungs-Winkelmesser für den Tonabnehmer
- Benutzerhandbuch (dieses Buch)
- Sicherheitsbroschüre
- Versionsspezifische Karte
- Garantiekarte

Übersicht



- ① **Staubschutzhülle**
- ② **Filzmatte**
- ③ **Plattenteller**
- ④ **Scharnier der Staubschutzhülle**
- ⑤ **AC-Eingang**
- ⑥ **Wahlschalter für die Geschwindigkeit**

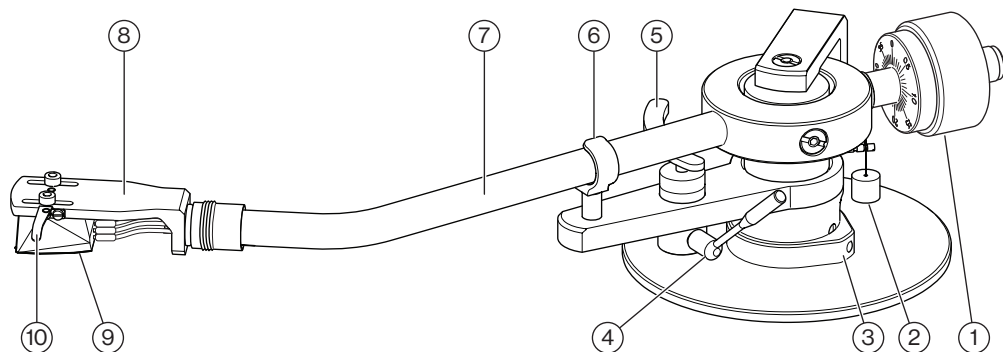
Hochschalten	45	Zum Abspielen von Schallplatten mit einer Geschwindigkeit von 45 RPM.
Herunterschalten	33⅓	Zum Abspielen von Schallplatten mit der Geschwindigkeit von 33⅓ RPM.

⑦ **START/STOP-Schalter**

Hochschalten	START	Der Plattenteller dreht sich.
Herunterschalten	STOPP	Der Plattenteller dreht sich nicht.

- ⑧ **Direktantrieb**
- ⑨ **Tonarm**
- ⑩ **PHONO OUT-Buchsen**
- ⑪ **GND-Polklemme**

Tonarm



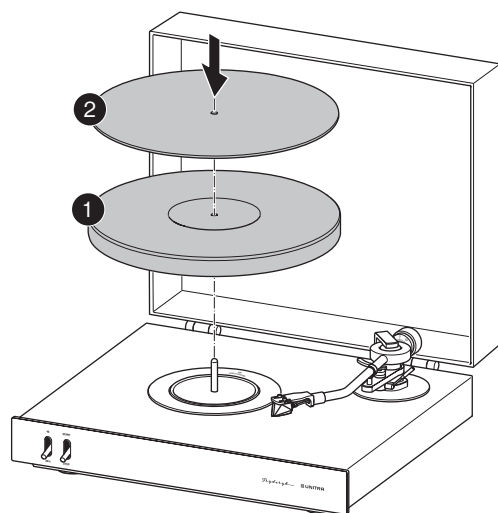
- ① Gegengewicht
- ② Anti-Skating-Gewicht
- ③ Flansch zur Höhenverstellung des Tonarms
- ④ Hebel zum Anheben des Tonarms
- ⑤ Tonarmlift
- ⑥ Tonarmauflage
- ⑦ Tonarmrohr
- ⑧ Tonabnehmerkopf
- ⑨ Phono-Tonabnehmer
- ⑩ Fingerheber

Empfehlungen für die Verwendung

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht nutzen wollen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Netzstromquelle getrennt ist.

- Bei häufigen Einschwingvorgängen und impulsartigen Störungen in der Stromleitung kann es zu Störungen an den Ausgangssteckern kommen. Diese Störungen können die Qualität der Audiosignalverstärkung beeinträchtigen und zu Klangverzerrungen führen. Wenn die Ablenkungen auf der Stromleitung enden, kehrt das Gerät zum Normalbetrieb zurück.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Für den Transport nehmen Sie den Plattenteller ab und befestigen Sie den Tonarm (z. B. mit einem Draht) an der Tonarmauflage.



Montage

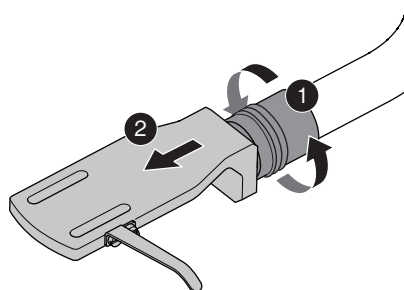
Montage des Plattentellers

Schritt 1

Setzen Sie den Plattenteller auf die Spindel. Achten Sie darauf, dass die richtige Seite der Hauptplatte nach oben gerichtet ist.

Schritt 2

Legen Sie die Filzmatte auf den Plattenteller.



Abnehmen des Tonabnehmerkopfs

Schritt 1

Lösen Sie die Mutter, die den Tonabnehmerkopf hält, bis der Tonabnehmerkopf sich abnehmen lässt.

Schritt 2

Nehmen Sie den Tonabnehmerkopf vorsichtig vom Tonarm ab.

Stellen Sie sicher, dass der Tonabnehmerkopf nicht verdreht oder verbogen wird, und üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Tonarm aus.

Montieren des Tonabnehmers

Sie können den Tonabnehmerkopf vom Tonarm trennen, um den Tonabnehmer anzubringen.

☞ S. 10.

Sie können alle Arten von Tonabnehmern mit einer Halbzollfassung verwenden.

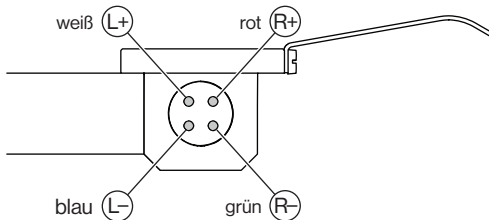
Werkzeuge: Ein Satz Sechskantschlüssel (wenn kein Schlüssel mit dem Tonabnehmer geliefert wurde)

Schritt 1

Nehmen Sie den Tonabnehmer aus der Verpackung und führen Sie die beiliegenden Anweisungen aus. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung auf dem Tonabnehmer sitzt, damit die Nadel geschützt ist.

Schritt 2

Verbinden Sie die Tonarmdrähte mit den Tonabnehmerstiften entsprechend den Farbcodes:

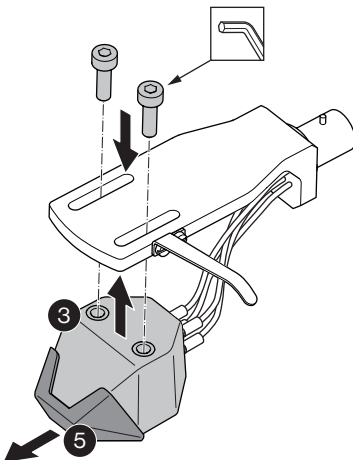


weiß	Linker Kanal positiv (L+)
blau	Linker Kanal Rücklauf (L-)
rot	Rechter Kanal positiv (R+)
grün	Rechter Kanal Rücklauf (R-)

Der Tonarm wird mit den Kabeln geliefert, die mit den Tonarmstiften verbunden sind. Bei Bedarf schließen Sie die Drähte den obigen Farbcodes und den in der Abbildung dargestellten Kanalmarkierungen entsprechend an.

Schritt 3

Setzen Sie den Tonabnehmer in den Tonabnehmerkopf ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben, die mit dem Tonabnehmer geliefert wurden. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest.



Ausrichten der Tonabnehmer

Werkzeuge: Satz Sechskantschlüssel (wenn kein Schlüssel mit der Kassette geliefert wird) und Winkelmesser zur Ausrichtung des Tonabnehmers.

ANMERKUNG

Sie können andere Werkzeuge verwenden, die eine präzise Ausrichtung des Tonabnehmers unterstützen.

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter www.unitra.com.

Schritt 1

Legen Sie den Winkelmesser zur Ausrichtung der Kassette auf den Plattenteller. Stellen Sie sicher, dass er flach liegt und gesichert ist.

Schritt 2

Entfernen Sie die Abdeckung der Nadel und platzieren Sie die Nadel vorsichtig auf dem Ausrichtungsgitter des Winkelmessers, sodass sie auf einen der Kreise zeigt.

Schritt 3

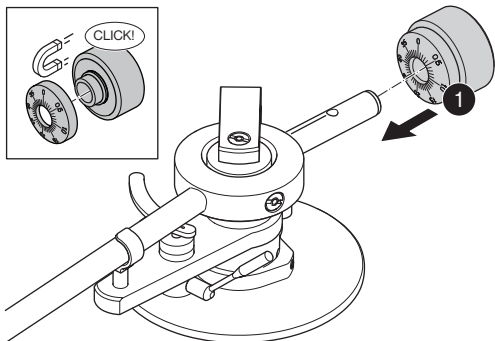
Richten Sie den Tonabnehmer an den Gitterlinien beider Gitter aus, sodass die Nadel direkt auf beide Kreise zeigt.

Schritt 4

Stellen Sie sicher, dass der Tonabnehmer in der richtigen Position eingesetzt wird. Er muss parallel zum Gitter des Winkelmessers stehen.

Schritt 5

Ziehen Sie die Schrauben fest. Der Tonabnehmer darf nicht verrutschen. Die korrekte Ausrichtung des Tonabnehmers minimiert Spurfehler und Verzerrungen und optimiert so die Klangqualität bei der Wiedergabe.



Anbringen des Gegengewichts am Tonarm

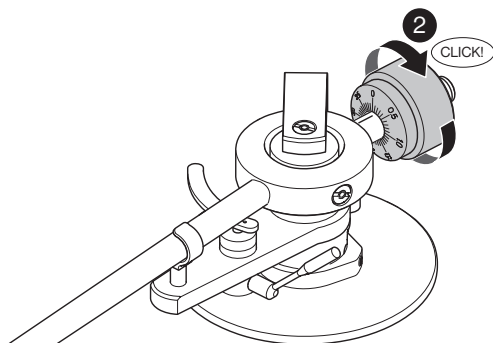
Das Gegengewicht des Tonarms besteht aus zwei Teilen, die magnetisch miteinander verbunden sind. Wenn diese Teile voneinander getrennt sind, setzen Sie sie zusammen, bevor Sie das Gegengewicht am Tonarm montieren.

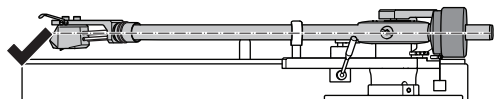
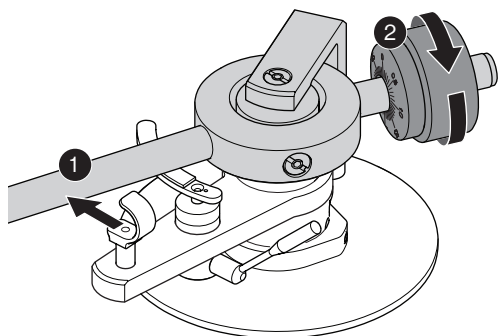
Schritt 1

Setzen Sie das Gegengewicht des Tonarms auf die Rückseite des Tonarms.

Schritt 2

Drehen Sie das Gegengewicht des Tonarms, um es näher an die Mitte des Tonarms zu bringen.





Einstellen des Nadeldrucks

HINWEIS

Die Abdeckung muss vom Tonabnehmer entfernt werden, um die Balance des Tonarms korrekt einzustellen. Die Nadel darf dabei nicht beschädigt werden. Die Nadel darf den Plattenteller oder den Sockel nicht berühren.

ANMERKUNG

Alternativ zu der beschriebenen Technik zur Einstellung des Nadeldrucks können Sie auch eine Gewichtswaage verwenden. Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter www.unitra.com.

Schritt 1

Nehmen Sie den Tonarm von der Tonarmauflage ab.

Schritt 2

Halten Sie den Tonarm und drehen Sie das Gegengewicht, um die Balance einzustellen, bis der Tonarm ausgewuchtet ist. Der Nadeldruck ist „0“.

Schritt 3

Drehen Sie den kleineren Teil des Gegengewichts, bis die „0“ auf der Skala der Mittellinie der Rückseite des Tonarms entspricht. Der andere Teil des Gegengewichts darf sich nicht bewegen.

Schritt 4

Drehen Sie das Gegengewicht, um den Nadeldruck dem installierten Tonabnehmer entsprechend einzustellen:

- Beide Teile drehen sich zusammen.
- Drehen Sie, bis die Mittellinie auf den entsprechenden Nadeldruck zeigt. Die Skala gibt den Nadeldruck in Gramm an.

Einstellen der Anti-Skating-Kraft

ANMERKUNG

Die Anti-Skating-Kraft hängt von der Art des verwendeten Tonabnehmers und dem eingestellten Nadeldruck ab.

Schritt 1

Stecken Sie den Anti-Skating-Fadenhaken auf den Anti-Skating-Stift mit drei Rillen.

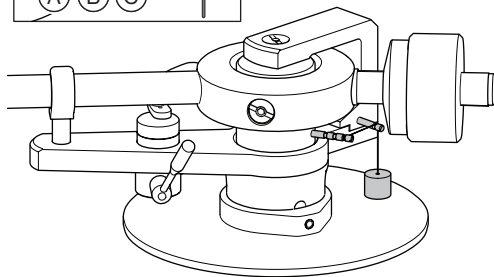
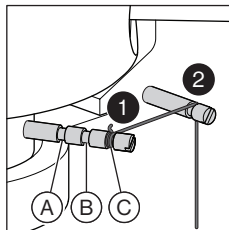
Schritt 2

Stecken Sie den Faden mit dem Anti-Skating-Gewicht in die Rille des zweiten Anti-Skating-Stifts, sodass das Gewicht frei hängt.

Schritt 3

Stellen Sie die Anti-Skating-Kraft ein, indem Sie den Anti-Skating-Fadenhaken wie folgt in die entsprechende Rille einsetzen:

Nadeldruck	Rille am Anti-Skating-Stift
0 – 1,4 g	Rille A
1,5 – 2 g	Rille B
≥ 2 g	Rille C



Einstellen des vertikalen Nachführwinkels (VTA)

Um zu überprüfen, ob der VTA richtig eingestellt ist, legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. Wenn die Nadel in die Schallplattenrinne abgesenkt ist und der Tonarm nicht auf dem Tonarmlift ruht, sollte der Tonarm parallel zur Oberfläche der Schallplatte stehen.

Werkzeuge: Ein Satz Sechskantschlüssel (nicht enthalten)

Schritt 1

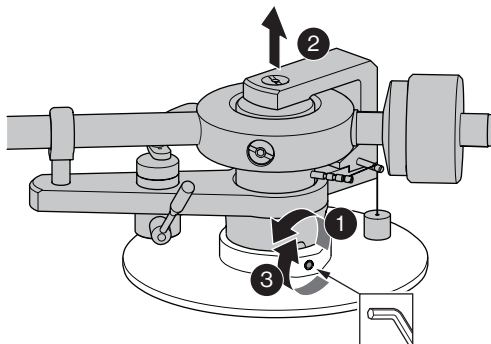
Sichern Sie den Tonarm mit der Hand und lösen Sie vorsichtig die Schraube am Einstellflansch des Tonarms. Lösen Sie die Schraube nicht zu weit.

Schritt 2

Stellen Sie die Höhe des Tonarms ein, um die richtige VTA einzustellen.

Schritt 3

Halten Sie den Tonarm in der richtigen Position und ziehen Sie die Schraube am Einstellflansch des Tonarms an. Stellen Sie sicher, dass die Schraube in der richtigen Position in der Rotationssperrrinne sitzt: Sie können den Arm nicht drehen.



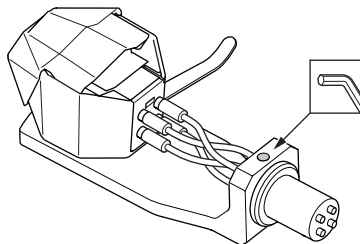
Einstellen des Azimuts

Die Nadel muss senkrecht in der Plattenrinne stehen. Das Gerät wird mit einem voreingestellten Azimut geliefert. Wenn der Tonabnehmer ausgetauscht wurde, muss der Azimut möglicherweise angepasst werden.

Werkzeuge: Ein Satz Sechskantschlüssel (nicht enthalten)

Schritt 1

Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Tonabnehmerkopfs. Entfernen Sie die Schraube nicht vollständig.

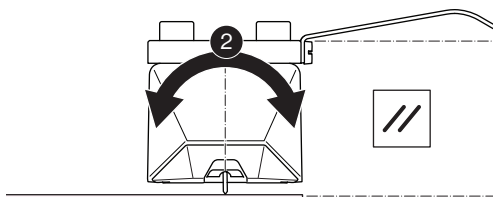


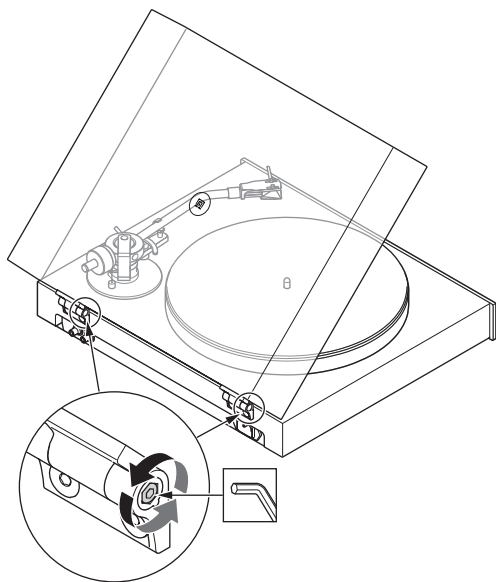
Schritt 2

Stellen Sie den Azimut so ein, dass die Oberfläche des Tonabnehmerkopfs parallel zum Plattenteller ist.

Schritt 3

Ziehen Sie die Schraube an der Rückseite des Tonabnehmerkopfs fest.





Einstellen der Staubschutzhülle

Sie können die Reibung der Scharniere der Staubschutzhülle einstellen oder die Staubschutzhülle ganz entfernen.

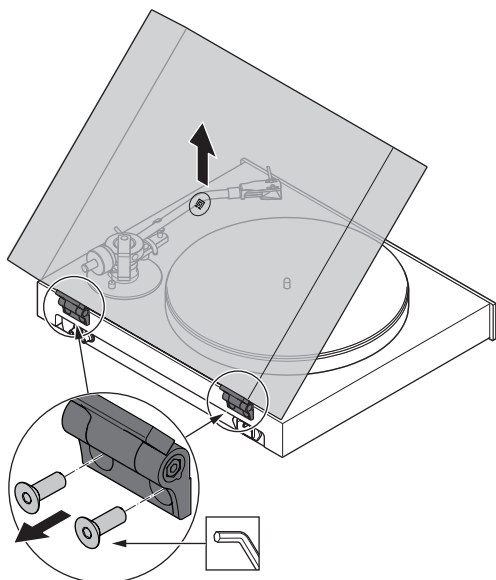
Einstellen der Reibung

ANMERKUNG

Wenn die Reibung nicht ausreicht, kann sich die Staubschutzhülle unkontrolliert bewegen, und es besteht die Gefahr, dass die Haube beschädigt wird.

Werkzeuge: Ein Satz Sechskantschlüssel (nicht enthalten)

Ziehen Sie die Schrauben an den Seiten der Scharniere an oder lösen Sie sie.



Abnehmen der Staubschutzhaube

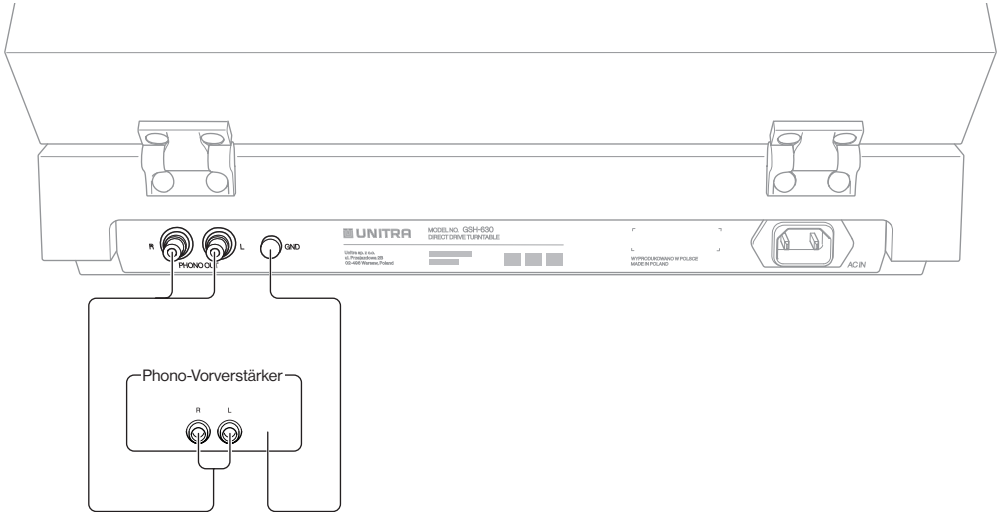
Werkzeuge: Ein Satz Sechskantschlüssel (nicht enthalten)

Lösen Sie das untere Schraubenpaar an beiden Scharnieren und entfernen Sie die Staubschutzhaube.

Bewahren Sie die Schrauben zusammen mit der Staubschutzhaube auf.

Anschlüsse

Anschließen an einen Vorverstärker oder Verstärker



VORSICHT

Schließen Sie das Gerät an den Vorverstärker oder Verstärker an, bevor Sie das Gerät an die Netzstromquelle anschließen.  S. 20.

Sie können das Gerät an einen Vorverstärker oder Verstärker anschließen, wenn dieser über einen integrierten Vorverstärkerblock verfügt. Verwenden Sie das mitgelieferte RCA-Phonokabel mit Erdungsdraht.

Anschließen des AC-Netzkabels



VORSICHT

Installieren Sie das Gerät der diesem Produkt beiliegenden Sicherheitsbroschüre (Abschnitt Installation) entsprechend.

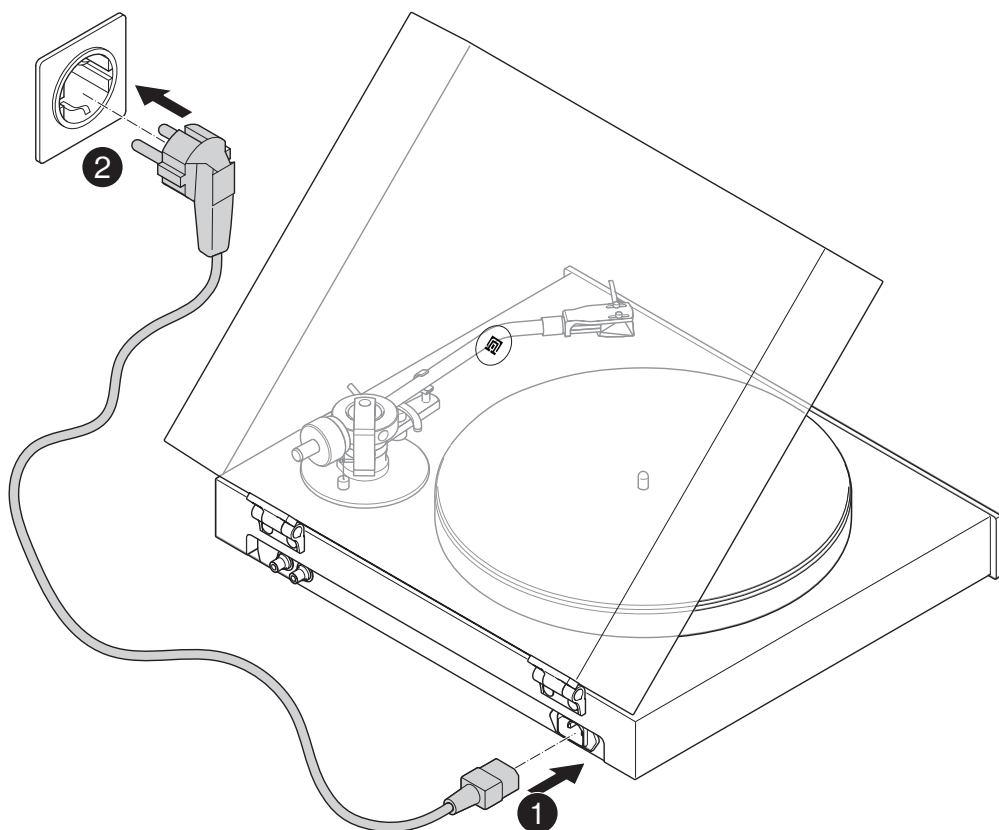
Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, können Sie das Gerät an die Netzstromquelle anschließen.

Schritt 1

Schließen Sie das Netzkabel an den AC-Eingang an.

Schritt 2

Schließen Sie das Netzkabel an eine Wechselstromquelle an.



Betrieb

Abspielen einer Schallplatte

Schritt 1

Legen Sie die Platte auf den Plattenteller.

Schritt 2

Stellen Sie die Geschwindigkeit am Schalter für die Geschwindigkeitssteuerung der Plattengeschwindigkeit entsprechend ein.

Schritt 3

Nehmen Sie die Abdeckung vom Tonabnehmer ab (falls verwendet).

Schritt 4

Stellen Sie sicher, dass sich der Tonarmlifthebel in der oberen Position befindet.

Schritt 5

Stellen Sie den START/STOP-Schalter auf die Position „START“, um den Plattenspieler zu starten.

Schritt 6

Bewegen Sie den Tonarm mit dem Fingerheber über die Schallplatte zur gewählten Spurposition.

Schritt 7

Senken Sie den Hebel zum Anheben des Tonarms.

Wenn die Aufzeichnung endet

Schritt 1

Heben Sie den Hebel zum Anheben des Tonarms an und setzen Sie den Tonarm wieder in die Tonarmstütze ein.

Schritt 2

Stellen Sie den START/STOP-Schalter in die Position „STOP“.

Schritt 3

Setzen Sie den Deckel wieder auf den Tonabnehmer.

Wartung

Wartung der Nadel

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers des Tonabnehmers.

Reinigen des Sockels

Der Sockel ist aus lackiertem Holzfurnier gefertigt. Für die gelegentliche Reinigung ist ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch zu verwenden.

Verwenden Sie kein Reinigungsmittel oder Wachs.

HINWEIS

Die Spitze der Nadel darf dabei nicht beschädigt werden. Setzen Sie die Abdeckung vor der Reinigung auf die Tonabnehmer.

Reinigen der Staubschutzhaube

Verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Benzol, Alkohol, chemische Wischtücher).

Fehlersuche

Die meisten Probleme bei Audiosystemen sind auf falsche Anschlüsse oder falsche Einstellungen zurückzuführen. Wenn Sie auf Probleme stoßen, suchen Sie den Problembereich, überprüfen Sie die Steuerungseinstellungen, ermitteln Sie die Ursache des Fehlers und nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor. Wenn das Gerät den Ton nicht korrekt ausgibt, lesen Sie die Vorschläge für die folgenden Bedingungen:

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Plattenspieler startet nicht.	Das Netzkabel ist nicht mit dem AC-Eingang auf der Rückseite verbunden oder nicht an eine Netzstromquelle angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Trennen Sie dann das Netzkabel von der Stromquelle, warten Sie mindestens 5 Sekunden und schließen Sie das Netzkabel wieder an.
	Ein Hardwarefehler ist aufgetreten.	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, warten Sie mindestens 30 Sekunden und schließen Sie das Gerät wieder an.  S. 20.
Der Plattenteller dreht sich, aber es ist kein Ton zu hören.	Das Gerät ist an die falsche Eingangs-Polklemme des Vorverstärkers oder Verstärkers angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass Sie den Plattenspieler an die PHONO-Buchsen des Vorverstärkers oder Verstärkers angeschlossen haben.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen dem Gerät und den Eingangsbuchsen des Vorverstärkers oder Verstärkers richtig angeschlossen sind. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherkabel mit der richtigen Polarität angeschlossen sind und bis zum Anschlag in die Polklemme gesteckt wurden.
	Die Eingangsquelle am Vorverstärker oder Verstärker wurde nicht richtig ausgewählt.	Stellen Sie sicher, dass am Vorverstärker oder Verstärker die richtige Eingangsquelle ausgewählt ist.
Der Ton ist verzerrt oder zu leise.	Die Kabel zum Vorverstärker oder Verstärker sind nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen dem Gerät und den Eingangsbuchsen des Vorverstärkers oder Verstärkers richtig angeschlossen sind.
	Der Tonabnehmertyp (MM/MC) ist am Vorverstärker oder Verstärker nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass der Tonabnehmertyp (MM/MC) dem im Gerät verwendeten Typ entsprechend eingestellt ist. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Vorverstärkers oder Verstärkers nach.
	Das Erdungskabel ist nicht angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Erdungskabel mit den GND-Polklemmen des Geräts und des Vorverstärkers oder Verstärkers verbunden ist.

Technische Daten

Tonarm

Modell	Unitra R-10
Material	Aluminium
Lager	Zwei Lagerpaare auf Kegelstiften
Effektive Länge	228,22 mm
VTA-Einstellung	Ja
Unterstützter Tonabnehmer-Gewichtsbereich	3 – 12 g

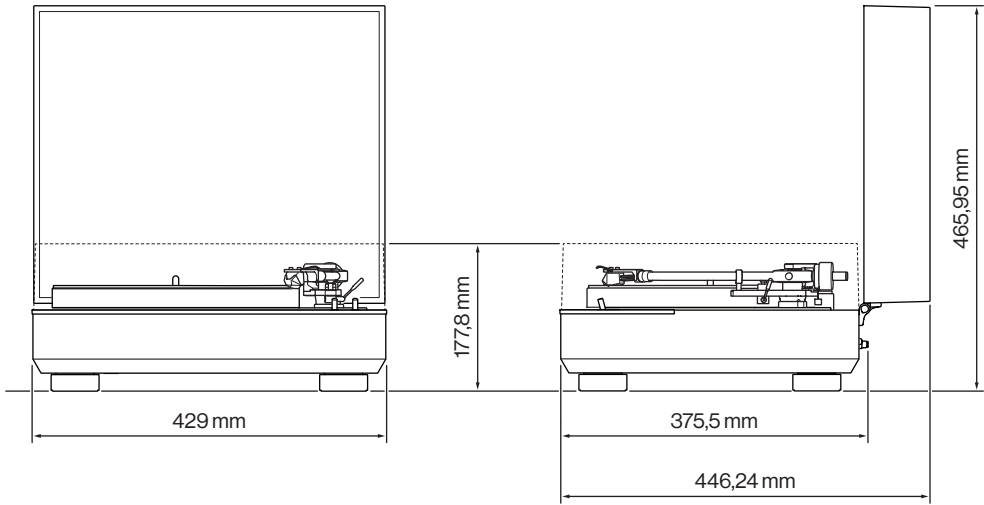
Antrieb

Modell	Unitra NB-1
Antriebsmethode	Direktantrieb
Motortyp	Axialer Flux
Kontrolle der Drehung	Digitales Steuergerät
Nenngeschwindigkeiten	33⅓ RPM, 45 RPM
Wow & Flutter	<0,09%

Allgemeines

Abmessungen mit geschlossener Staubschutzhaube (Breite × Tiefe × Höhe)	440 × 471,3 × 151,9 mm
Gewicht	11,7 kg
Plattentellermaterial	HDPE
Plattentellergewicht	1,6 kg
Netzteiltyp	Intern
Isolierungskategorie	Klasse II
Innen-/Außeneinsatz	Nur für den Innenbereich

Abmessungen





Copyright: Unitra sp. z o.o.
Version 3 (2024-09-09)

Weitere Informationen finden Sie unter:
<https://www.unitra.com/>
oder über den QR-Code unten.

